

Bladzijde 140 :

— verstrekkingen 5102, 5103 en 5104 : in de Nederlandse tekst moeten de woorden « ultrasonografische controle » worden vervangen door « ultrasonografische controles »;

— verstrekkingen 5102, 5103 en 5104 : in de Franse tekst moeten de woorden « sous contrôles fluoroscopiques et/ou radiographiques et/ou ultrasonographiques » worden vervangen door « sous contrôles fluoroscopique et/ou radiographique et/ou ultrasonographique ».

Bladzijde 141 :

— in de Franse tekst moet de bepaling ter aanvulling van artikel 18, § 2, B, e, 4^o, worden vervangen door de volgende bepaling :

« Dans les seuls cas où la prestation 6940 ou 4771 est positive, on peut porter en compte les prestations 6941 et 6943 ou 4772 et 4774, en supplément des trois autres prestations ».

Bladzijde 143 :

— in de Franse tekst moet de omschrijving « par stimulation somesthésique, y compris les mesures éventuelles effectuées au niveau spinal du plexus brachial ou les nerfs périphériques (non cumulables avec l'électromyographie), die vóór de verstrekkingen 5618, 5619 en 5620 staat, worden vervangen door « par stimulations somesthésique, y compris les mesures éventuelles effectuées au niveau spinal du plexus brachial ou des nerfs périphériques (non cumulables avec l'électromyographie) ».

Bladzijde 144 :

— verstrekking 6606 : de betreffende waarde « B 127 » moet worden vervangen door « B 172 ».

Bladzijde 145 :

— verstrekking 6680 : in de Franse tekst moet het woord « immunisérum » worden vervangen door « immunosérum ».

— verstrekking 6703 : in de Nederlandse tekst moet het woord « chymotripsine » worden vervangen door « chymotrypsine ».

— verstrekking 6762 : in de Franse tekst moet het woord « tarifé » worden vervangen door « tarifié ».

Bladzijde 146 :

— verstrekking 6912 : in de Franse tekst moet « d'immunofluorescence » worden vervangen door « d'immunofluorescence » en moeten de haakjes worden gesloten na het woord « quatre ».

— verstrekking 6924 : in de Nederlandse tekst moet de betreffende waarde « B B 500 » worden vervangen door « B 500 ».

Page 140 :

— prestations 5102, 5103 et 5104 : dans le texte néerlandais, les termes « ultrasonografische controle » doivent être remplacés par « ultrasonografische controles »;

— prestations 5102, 5103 et 5104 : dans le texte français, les termes « sous contrôles fluoroscopiques et/ou radiographiques et/ou ultrasonographiques » doivent être remplacés par « sous contrôles fluoroscopique et/ou radiographique et/ou ultrasonographique ».

Page 141 :

— dans le texte français, la disposition complétant l'article 18, § 2, B, e, 4^o, doit être remplacée par la disposition suivante :

« Dans les seuls cas où la prestation 6940 ou 4771 est positive, on peut porter en compte les prestations 6941 et 6943 ou 4772 et 4774, en supplément des trois autres prestations ».

Page 143 :

— dans le texte français, le libellé « par stimulation somesthésique, y compris les mesures éventuelles effectuées au niveau spinal du plexus brachial ou les nerfs périphériques (non cumulables avec l'électromyographie) », qui précède les prestations 5618, 5619 et 5620, doit être remplacé par les termes « par stimulation somesthésique, y compris les mesures éventuelles effectuées au niveau spinal du plexus brachial ou des nerfs périphériques (non cumulables avec l'électromyographie) ».

Page 144 :

— prestation 6606 : la valeur relative « B 127 » doit être remplacée par « B 172 ».

Page 145 :

— prestation 6680 : dans le texte français, il y a lieu de remplacer le terme « immunisérum » par « immunosérum ».

— prestation 6703 : dans le texte néerlandais, il y a lieu de remplacer le terme « chymotripsine » par « chymotrypsine ».

— prestation 6762 : dans le texte français, il y a lieu de remplacer le terme « tarifé » par « tarifié ».

Page 146 :

— prestation 6912 : dans le texte français, les termes « d'immunofluorescence » doivent être remplacés par « d'immunofluorescence » et la parenthèse doit se fermer après le terme « quatre ».

— prestation 6924 : dans le texte néerlandais, la valeur relative « B B 500 » doit être remplacée par « B 500 ».

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN

N. 84 — 1536

6 JUNI 1984. — Koninklijk besluit tot wijziging van het besluit van de Regent van 31 maart 1945 betreffende de geestrijke dranken

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken, inzonderheid op artikel 12;

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van voedingsmiddelen en andere produkten, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het besluit van de Regent van 31 maart 1945 betreffende de geestrijke dranken, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 1 september 1948 en bij de koninklijke besluiten van 13 maart 1974, 26 juli 1976 en 2 oktober 1980;

Gelet op het advies van de Commissie van advies inzake voedingsmiddelen, gegeven op 20 januari 1984;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat bij de bereiding van geestrijke dranken het gebruik van ethylalcohol die niet van agrarische oorsprong is onverwijld moet worden verboden en dat voor sommige van deze dranken het alcoholgehalte zou moeten worden vastgesteld;

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE

F. 84 — 1536

6 JUNI 1984

Arrêté royal modifiant l'arrêté du Régent du 31 mars 1945 relatif aux spiritueux

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce, notamment l'article 12;

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté du Régent du 31 mars 1945 relatif aux spiritueux, modifié par l'arrêté du Régent du 1^{er} septembre 1948 et par les arrêtés royaux des 13 mars 1974, 26 juillet 1976 et 2 octobre 1980;

Vu l'avis de la Commission consultative en matière de denrées alimentaires, donné le 20 janvier 1984;

Vu les lois sur le conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a nécessité d'interdire sans retard l'emploi d'alcool éthylique d'origine non agricole dans la fabrication des boissons spiritueuses et de fixer un titre alcoométrique minimum pour certaines de ces boissons;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken, van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1 van het besluit van de Regent van 31 maart 1945 betreffende de geestrijke dranken, wordt door volgende bepaling vervangen :

« Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op alcoholische vloeistoffen die voor menselijke consumptie als drank bestemd zijn en niet onder de toepassing vallen van de bepalingen inzake wijn, vruchtenwijn, wijn- of vruchtenwijnhoudende aperitieven, wijnachtige dranken en bier. »

Art. 2. Artikel 2 van hetzelfde besluit wordt aangevuld als volgt :

« j) ethylalcohol die niet van agrarische oorsprong is. »

Art. 3. § 1 Het vierde lid van artikel 9 van hetzelfde besluit wordt door het volgende lid vervangen :

« Het alcoholgehalte van geestrijke dranken die op het etiket de vermelding « Jenever », « Hasselt » of « Schiedam » dragen, moet gelijk zijn aan of groter zijn dan 30 % vol, gemeten bij 20° C. »

§ 2. Artikel 9 van hetzelfde besluit wordt door het volgende lid aangevuld :

« Het alcoholgehalte, uitgedrukt in % vol, gemeten bij 20° C, moet eveneens worden vermeld op het etiket van de in het eerste lid bedoelde recipiënten. Het echte alcoholgehalte van de drank mag ten hoogste 0,5 % vol. afwijken van het aangegeven alcoholgehalte. »

Art. 4. Artikel 14 van hetzelfde besluit wordt door volgende bepaling vervangen :

« Art. 14. De overtredingen van de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vervolgd en bestraft overeenkomstig de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten. »

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van artikel 3, § 1, dat in werking treedt de eerste dag van de zevende maand volgend op die van deze bekendmaking.

Art. 6. Onze Minister van Economische Zaken en Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 juni 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,

M. EYSKENS

De Minister van Sociale Zaken,

J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid

en Leefmilieu,

F. AERTS

EXECUTIEVEN

DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 84 — 1537

27 MAART 1984. — Besluit van de Executive van de Duitstalige Gemeenschap tot benoeming van een commissaris bij het Belgisch Radio- en Televisiecentrum voor uitzendingen in de Duitse taal

Wij, Executive van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op artikel 59ter van de Grondwet;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap;

Gelet op de wet van 18 februari 1977 houdende de bepalingen betreffende de openbare Radio- en Televisiedienst;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques, de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 1er de l'arrêté du Régent du 31 mars 1945 relatif aux spiritueux, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1er. Le présent arrêté s'applique aux liquides alcooliques destinés à la consommation humaine en tant que boisson et non visés par les dispositions relatives aux vins, vins de fruits, apéritifs à base de vin ou de vin de fruits, boissons vineuses et à la bière. »

Art. 2. L'article 2 du même arrêté est complété comme suit :

« j) de l'alcool éthylique d'origine non agricole. »

Art. 3. § 1er. L'article 9, alinéa 4, du même arrêté est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les boissons spiritueuses qui portent dans leur étiquetage la mention « genièvre », « Hasselt » ou « Schiedam » doivent avoir un titre alcoométrique égal ou supérieur à 30 % vol, mesuré à 20° C. »

§ 2. L'article 9 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« Les récipients visés au premier alinéa doivent également porter dans l'étiquetage l'indication du titre alcoométrique exprimé en % vol, mesuré à 20° C. Le titre alcoométrique réel de la boisson peut tout au plus différer de 0,5 % vol. du titre alcoométrique indiqué. »

Art. 4. L'article 14 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 14. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, poursuivies et punies conformément à la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits. »

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 3, § 1er qui entre en vigueur le 1er jour du septième mois qui suit celui de cette publication.

Art. 6. Notre Ministre des Affaires économiques et Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement son chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 juin 1984.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,

M. EYSKENS

Le Ministre des Affaires sociales,

J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique
et à l'Environnement,

F. AERTS

EXÉCUTIFS

COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 84 — 1537

27 MARS 1984. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone portant nomination d'un commissaire auprès du Centre belge pour la Radiodiffusion-Télévision en langue allemande

Nous, Exécutif de la Communauté germanophone,

Vu l'article 59ter de la Constitution;

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone;

Vu la loi du 18 février 1977 portant certaines dispositions relatives au service public de la Radiodiffusion et de la Télévision;